

Pirāṇmalai, Maṅkai Pākar temple,
Ukkirakirīcuvarar, time of Kōṇēriṇmaikoṇṭāṇ,
year 4

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00407

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00407.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-09-30 00:05 (6e4ac9f), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

⟨₁⟩ śrī

tri-bhuvaṇa-cakkara-va⟨_r⟩tti kōṇēriṇmaikoṇṭāṇ tiru-malai-nāṭṭu tiru-k-koṭuṇ-
kunṇrattu Uṭaiyār tiru-k-koṭuṇ-kunṇram-uṭaiya nāyaṇār-kōyil pati pāta mū⟨₂⟩la-p-paṭṭ-
uṭai pañcācārya tēvakaṇmikaḷukku tirumalai-nāṭṭu tiru-k-kāma-k-kōṭṭattu nācciyār
nalla-maṅkaiyārku tiru-p-paṭimārṇ' ulliṭṭu vēṇṭum enṇu nā [ca. 4+]⟨₃⟩lavalī-nāṭṭu
pullūrri-y-āṇa cī-mallava-nallūr nāṅk' ellaikk' uṭ-paṭṭa nīr-nilamum karuṇ-vey [ca. 3+]
puṇ-veyum nattamum tōṭṭamum kuḷamum kuḷa-p-parappum Uṭ-paṭṭa nilattu[ca. 3+]
[pa]⟨₄⟩lī-c-cantam nīkki nīkki Uḷḷa nilam nāl-āvatu mutal tēva-tāṇa-Irai-y-ili-y-āka

Iṭuvat' āka Iṭa-p peṛa vēṇum eṇṇu Iṟukkum iṭat [ca. 4+] Iru-pattu nāla [ca. 4+] -āṇa cuntara-pāṇṭiyāṇ [.]e [ca. 3+] <5>yāṭṭattu viṭainta nilattukku kaṭamaiyum Antarāyam viṇiyōkamum taruvatāṇa-Accum kāriya-v-ārāycciyum veṭṭi pāṭṭamum pañcupili cantu-vikkiraka-p pērum vācal pērum I<6>rai-y cekk-iraiyum taṭṭoli-pāṭṭamum Iṭaiyar-variyaṇ [ca. 4+] -variyaṇ poṇ-variyaṇ marṇum Eppēppaṭṭaṇavum Uṭ-paṭa mātṭāl paḷaṇ kācu kālum vaḷaiyir [ca. 3+] kaṭōrakiri<7>kkamum māṇu [ca. 4+] lai na [ca. 4+]

Bibliography

Reported in ARIE 1923–24 (ARIE/1923-1924/C/1924/229).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṇmalai 7), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal (2022). Reviewed by Emmanuel Francis (2024), based on photos (N. Ramaswamy).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṇmalai (Tirukkoṭuṇkunṇam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalārṇu āyvu maiyam. [URL]. Item 7, pages 32–33.

Secondary

ARIE 1923–24. *Annual report on South-Indian epigraphy for the year ending 31st March 1924*. Edited by G. Venkoba Rao. Madras: Government Press, 1925. Page 62, appendix C/1924, item 229.